МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
АЭРОКОСМИЧЕСКОГО ПРИБОРОСТРОЕНИЯ»

Кафедра №63

«УТВЕРЖДАЮ»
Руководитель направления
докт. техн. наук, проф.
Е.Г.Семенова
(подпись)
20.05.2019

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Иностранный язык»
(Название дисциплины)

Код направления	27.06.01
Наименование направления/ специальности	Управление в технических системах
Наименование направленности	Стандартизация и управление качеством продукции
Форма обучения	заочная

Санкт-Петербург 2019 г.

Лист согласования рабочей программы дисциплины

Программу составил(а)

к.ф.н., доцент М.А. Чиханова

должность, уч. степень, звание инициалы, фамилия

Программа одобрена на заседании кафедры № 63

«20» 05. 2019 г, протокол № 03-05/19

Заведующий кафедрой № 63

к.ф.н.,доц. М.А. Чиханова

должность, уч. степень, звание инициалы, фамилия

Ответственный за ОП 27.06.01(01)

доц.,к.т.н. _____ С.А. Назаревич

должность, уч. степень, звание подпись, дата инициалы, фамилия

Заместитель директора института (декана факультета) № ИБМП по методической работе

доц.,к.т.н.,доц. _____ В.А. Голубков

должность, уч. степень, звание подпись, дата инициалы, фамилия

Аннотация

Дисциплина «Иностранный язык» входит в базовую часть образовательной программы подготовки обучающихся по направлению «27.06.01 «Управление в технических системах» направленность «Стандартизация и управление качеством продукции». Дисциплина реализуется кафедрой №63.

Дисциплина нацелена на формирование у выпускника

общепрофессиональных компетенций:

ОПК-2 «способность формулировать в нормированных документах (программа исследований и разработок, техническое задание, календарный план) нечетко поставленную научно-техническую задачу»,

ОПК-4 «способность профессионально излагать результаты своих исследований и представлять их в виде научных публикаций, информационно-аналитических материалов и презентаций»,

ОПК-5 «владение научно-предметной областью знаний»,

ОПК-6 «готовность к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования»;

универсальных компетенций:

УК-1 «способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях»,

УК-3 «готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач»,

УК-4 «готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках»,

УК-5 «способность следовать этическим нормам в профессиональной деятельности»,

УК-6 «способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития».

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с формированием зрелой гражданской личности, обладающей системой ценностей, взглядов, представлений и установок, отражающих общие концепты российской культуры, и отвечающей вызовам современного общества в условиях конкуренции на рынке труда.

В рамках указанной общей цели приоритетными являются такие качества как: способность эффективно осуществлять межкультурные контакты в профессиональных целях, конкурентоспособность, стремление к самосовершенствованию в постоянно меняющемся многоязычном и поликультурном мире, мобильность и гибкость в решении задач производственного и научного плана, потребность в самообразовании.

Основная задача курса – научить будущего специалиста пользоваться литературой по специальности на иностранном языке и заложить в ходе обучения чтению основы для перехода к развитию навыков устной речи по специальности.

Конечная цель обучения состоит в формировании ***коммуникативной компетенции***, необходимой для квалифицированной информационной и творческой деятельности в различных сферах и ситуациях общения. Коммуникативная компетенция включает коммуникативные умения в говорении, аудировании, чтении и письме, а также умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: *практические занятия и самостоятельная работа студента.*

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация в форме экзамена.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетных единицы, 108 часов.

Язык обучения по дисциплине: английский, немецкий, французский.

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

1.1. Цели преподавания дисциплины

Основная цель обучения предполагает реализацию следующего комплекса задач:

а) приобретение фундаментальных знаний;

б) достижение требуемого уровня речевой компетенции;

в) выработка профессиональных навыков и умений

Основная задача курса – научить будущего специалиста пользоваться литературой по специальности на иностранном языке и заложить в ходе обучения чтению основы для перехода к развитию навыков устной речи по специальности.

Конечная цель обучения состоит в формировании **коммуникативной компетенции**, необходимой для квалифицированной информационной и творческой деятельности в различных сферах и ситуациях общения. Коммуникативная компетенция включает коммуникативные умения в говорении, аудировании, чтении и письме, а также умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения.

1) Умение свободно читать оригинальную литературу по специальности на иностранном языке, предполагающее овладение такими подвидами чтения, как просмотровое, ознакомительное и изучающее, совершенствование навыков беглого чтения вслух и быстрого (ускоренного) чтения про себя, а также чтения с использованием словаря. Зрелое чтение предусматривает умение вычленять опорные смысловые блоки, находить логические связи.

2) Умение оформлять извлеченную информацию в удобную для практического использования форму в виде переводов (устных и письменных) с иностранного языка на родной, аннотаций, рефератов. При этом перевод рассматривается как наиболее эффективный способ контроля точности понимания. Для формирования профессиональных навыков перевода необходимо знание особенностей функционирования научного стиля в родном и изучаемом иностранном языке, умение различать дословный, пословный и адекватный перевод, иметь полные, систематизированные знания по грамматике родного и иностранного языков. При обобщении и систематизации того грамматического материала, знание которого особенно необходимо для чтения, перевода, аннотирования и реферирования, первоочередное внимание должно уделяться явлениям, представляющим особенности научного стиля изучаемого иностранного языка, а именно:

- сложным синтаксическим конструкциям
- оборотам на основе неличных форм глагола
- средствам выражения подлежащего и сказуемого
- пассивным конструкциям
- союзному и бессоюзному подчинению
- явлениям языковой экономии и другим.

3) Аннотирование и реферирование специальной литературы используется как прием, предусматривающий умение определять структурно-семантическое ядро, выделять основные мысли и факты, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности, выделять общую мысль для положений, объединенных в одну группу и т.д., умение составлять план и конспект к прочитанному, а также доклад или сообщение (письменное или устное) по теме исследования и в связи с вопросами, рассматриваемыми в данном материале. При этом аспирант (соискатель) должен владеть навыками составления описательной и реферативной аннотаций, рефератов-конспектов, рефератов-резюме, обзорных рефератов, знать и понимать их сущность и

назначение. Письмо рассматривается как средство активизации усвоенного языкового материала, т.е. как вспомогательное средство.

4) Умение вести беседу, делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные со специальностью и научной работой аспиранта (соискателя), а также на общественно-политические, социальные и бытовые темы. Основное внимание следует уделять умению самостоятельно строить естественно-мотивированные подготовленные и неподготовленные высказывания в виде пояснений, определений, аргументации, выводов, оценки, возражений, сравнений, противопоставлений в диалогической и монологической речи. Кроме того, аспирант (соискатель) должен продемонстрировать знание психологических, страноведческих и социальных факторов, необходимых для осуществления устной информационной деятельности.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОП

В результате освоения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

ОПК-2 «способность формулировать в нормированных документах (программа исследований и разработок, техническое задание, календарный план) нечетко поставленную научно-техническую задачу»:

знать – основные нормативные документы (программу исследований и разработок, техническое задание, календарный план)

уметь - формулировать в нормированных документах (программа исследований и разработок, техническое задание, календарный план) нечетко поставленную научно-техническую задачу

владеть навыками – формулирования и постановки научно-технических задач;

иметь опыт деятельности – формулирования в нормированных документах (программа исследований и разработок, техническое задание, календарный план) нечетко поставленную научно-техническую задачу.

ОПК-4 «способность профессионально излагать результаты своих исследований и представлять их в виде научных публикаций, информационно-аналитических материалов и презентаций»:

знать - методологию научного исследования и принципы оформления результатов научной деятельности;

уметь - излагать результаты своих исследований и представлять их в виде научных публикаций, информационно-аналитических материалов и презентаций;

владеть навыками - профессионального изложения результатов своих исследований и представления их в виде научных публикаций, информационно-аналитических материалов и презентаций;

иметь опыт выступления на научных, научно-практических конференциях.

ОПК-5 «владение научно-предметной областью знаний»:

знать - научно-предметную область знании в части управления техническими системами;

уметь - использовать методы и технологии управления техническими системами;

владеть навыками - методами и технологиями управления техническими системами;

иметь опыт деятельности – использования методов управления техническими системами, предполагающими проверку перед их реализацией;

ОПК-6 «готовность к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования»:

знать - нормативно- правовые документы, регламентирующие организацию и содержание образовательного процесса, основные принципы построения образовательных программ, в том числе с учетом зарубежного опыта;

уметь разрабатывать образовательные программы на основе компетентностного подхода, модульного принципа, системы зачетных единиц, осуществлять отбор и использовать оптимальные методы преподавания и оценивания успеваемости обучающихся;

владеть - технологией проектирования образовательного процесса на уровне высшего образования;

иметь опыт деятельности - преподавания и оценивания успеваемости обучающихся.

УК-1 «способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях»:

знать - основные методы научно-исследовательской деятельности, методы критического анализа и оценки современных научных достижении, а также методы генерирования новых идеи при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях;

уметь - выделять и систематизировать основные идеи в научных текстах; критически оценивать любую поступающую информацию, вне зависимости от источника; избегать автоматического применения стандартных формул и приемов при решении задач.

владеть навыками - навыками сбора, обработки, анализа и систематизации информации по теме исследования; навыками выбора методов и средств решения задач исследования;

иметь опыт деятельности – формируется умение решать усложненные задачи на основе приобретенных знании, умении и навыков, с их применением в нетипичных ситуациях;

УК-3 «готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач»:

знать - особенности представления результатов научной деятельности при работе в российских и международных исследовательских коллективах;

уметь - следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач;

владеть навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах;

иметь опыт деятельности - при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач;

УК-4 «готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках»:

знать - традиционные и современные проблемы и методы исследования; вопросы логической и методологической культуры научного исследования;

уметь - совершенствовать и развивать свой интеллектуальный уровень, повышать педагогическое мастерство и развивать навыки межкультурной коммуникации; самостоятельно использовать современные компьютерные технологии для решения научно-исследовательских и педагогических задач профессиональной деятельности;

владеть - методами логического анализа различного рода суждений, навыками публичной речи, аргументации, ведения дискуссий и полемики; способностью использовать

теоретические знания в практической деятельности, современной терминологией, концептуальным аппаратом современного научного исследования;
иметь опыт деятельности - реферирования и аннотирования научной литературы (в том числе на иностранном языке), навыки научного редактирования;

УК-5 «способность следовать этическим нормам в профессиональной деятельности»:
знать - этические нормы, применяемые в соответствующей области профессиональной деятельности;
уметь - принимать решения и выстраивать линию профессионального поведения с учетом этических норм, принятых в соответствующей области профессиональной деятельности;
владеть навыками - навыками организации работы исследовательского и педагогического коллектива на основе соблюдения принципов профессиональной этики;
иметь опыт деятельности - формируется умение решать усложненные задачи на основе приобретенных знании, умении и навыков, с их применением в нетипичных ситуациях;

УК-6 «способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития»:
знать - возможные сферы и направления профессиональной самореализации; приемы и технологии целеполагания и целереализации; пути достижения более высоких уровней профессионального и личного развития;
уметь - выявлять и формулировать проблемы собственного развития, исходя из этапов профессионального роста и требований рынка труда к специалисту; формулировать цели профессионального и личностного развития, оценивать свои возможности, реалистичность и адекватность намеченных способов и путей достижения планируемых целей.
владеть навыками - выявлять и формулировать проблемы собственного развития, исходя из этапов профессионального роста и требований рынка труда к специалисту; формулировать цели профессионального и личностного развития, оценивать свои возможности, реалистичность и адекватность намеченных способов и путей достижения планируемых целей;
иметь опыт деятельности - формируется умение решать усложненные задачи на основе приобретенных знании, умении и навыков, с их применением в нетипичных ситуациях.

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина базируется на знаниях, ранее приобретенных обучающимися в ВУЗе.
Знания, полученные при изучении материала данной дисциплины, имеют как самостоятельное значение, так и используются при изучении других дисциплин:

- Организация диссертационных исследований
- Управление результативностью и качеством научно-исследовательских проектов
- Инструменты управления инновационной деятельностью
- Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (профессиональная)
- Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
- Библиографический и патентный поиск
- Применение вариационного исчисления в научных исследованиях

Достигнутый уровень освоения содержания дисциплины является базовым для дальнейшего изучения иностранного языка.

3. Объем дисциплины в ЗЕ/академ. час

Данные об общем объеме дисциплины, трудоемкости отдельных видов учебной работы по дисциплине (и распределение этой трудоемкости по семестрам) представлены в таблице 1

Таблица 1 – Объем и трудоемкость дисциплины

Вид учебной работы	Всего	Трудоемкость по семестрам	
		№1	№2
1	2	3	4
Общая трудоемкость дисциплины, ЗЕ/(час)	3/ 108	1/ 36	2/ 72
Аудиторные занятия, всего час., ***В том числе***	8	4	4
лекции (Л), (час)			
Практические/семинарские занятия (ПЗ), (час)	8	4	4
лабораторные работы (ЛР), (час)			
курсовой проект (работа) (КП, КР), (час)			
Экзамен, (час)	9		9
Самостоятельная работа, всего (час)	91	32	59
Вид промежуточного контроля: зачет, дифф. зачет, экзамен **(Зачет, Дифф. зач, Экз.,Экз.**)**	Зачет, Экз.**	Зачет	Экз.**

Примечание: ** кандидатский экзамен

4. Содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по разделам и видам занятий

Разделы и темы дисциплины и их трудоемкость приведены в таблице 2.

Таблица 2. – Разделы, темы дисциплины и их трудоемкость

Разделы, темы дисциплины	Лекции (час)	ПЗ (СЗ)	ЛР (час)	КП (час)	СРС (час)
Семестр 1					
Раздел 1. Формальные признаки предложения. Страдательный залог. Неличные формы глагола.		2			12
Раздел 2. Лексические особенности научного стиля.		2			20
Итого в семестре:		4			32
Семестр 2					
Раздел 1. Модальность как выражение авторского отношения к высказыванию. Эмфаза и инверсия как языковые средства создания различных логических суждений.		2			29
Раздел 2 Стилистические особенности научного текста.		2			30
Итого в семестре:		4			59
Итого:	0	8	0	0	91

4.2. Содержание разделов и тем лекционных занятий

Содержание разделов и тем лекционных занятий приведено в таблице 3.

Таблица 3 - Содержание разделов и тем лекционных занятий

Номер раздела	Название и содержание разделов и тем лекционных занятий
	Учебным планом не предусмотрено

4.3. Практические (семинарские) занятия

Темы практических занятий и их трудоемкость приведены в таблице 4.

Таблица 4 – Практические занятия и их трудоемкость

№ п/п	Темы практических занятий	Формы практических занятий	Трудоемкость, (час)	№ раздела
Семестр 1				
1	**Раздел 1.** Формальные признаки предложения. Страдательный залог. Неличные формы глагола.	Дискуссия Решение ситуационных задач (устная и письменная практика, аналитическое чтение, перевод)	2	1
2	**Раздел 2.** Лексические особенности научного стиля	Решение ситуационных задач (устная и письменная практика, аналитическое чтение, перевод) Мозговой штурм	2	2
Семестр 2				
1	**Раздел 1**. Модальность как выражение авторского отношения к высказыванию. Эмфаза и инверсия как языковые средства создания различных логических суждений.	Мозговой штурм Решение ситуационных задач (устная и письменная практика, аналитическое чтение, перевод	2	1
2	**Раздел 2** Стилистические особенности научного текста.	Мозговой штурм Решение ситуационных задач (устная и письменная практика, аналитическое чтение, перевод	2	2
		Всего:	8	

4.4. Лабораторные занятия

Темы лабораторных занятий и их трудоемкость приведены в таблице 5.

Таблица 5 – Лабораторные занятия и их трудоемкость

№ п/п	Наименование лабораторных работ	Трудоемкость, (час)	№ раздела дисциплины
Учебным планом не предусмотрено			
	Всего:		

4.5. Курсовое проектирование (работа)

Учебным планом не предусмотрено

4.6. Самостоятельная работа обучающихся

Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость приведены в таблице 6.

Таблица 6 Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость

Вид самостоятельной работы	Всего, час	Семестр 1, час	Семестр 2, час
1	2	3	4
Самостоятельная работа, всего	91	32	59
изучение теоретического материала дисциплины (ТО)	70	20	30
курсовое проектирование (КП, КР)			
расчетно-графические задания (РГЗ)			
выполнение реферата (Р)			
Подготовка к текущему контролю (ТК)	11	5	9
домашнее задание (ДЗ)	10	5	18
контрольные работы заочников (КРЗ)		2	2

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся указаны в п.п. 8-10.

6. Перечень основной и дополнительной литературы

6.1. Основная литература

Перечень основной литературы приведен в таблице 7.

Таблица 7 – Перечень основной литературы

Шифр	Библиографическая ссылка	К-во экз. в библиотеке
URL: https://znanium.com/catalog/product/1225985	Ерчак, Н. Т. Иностранные языки: психология усвоения : учебное пособие / Н.Т. Ерчак. — Минск : Новое знание ; Москва : ИНФРА-М, 2021. — 336 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-985-475-549-6. - Текст : электронный. -	
URL: https://znanium.com/catalog/product/1067413	Макарова, Е. А. Применение теории схем для формирования культурных фоновых знаний студентов и их использование в преподавании иностранных языков : монография / Е.А. Макарова. — Москва : ИНФРА-М, 2020. — 104 с. — (Научная мысль). — DOI 10.12737/24573. - ISBN 978-5-16-010347-1. - Текст : электронный. -	
URL: https://znanium.com/catalog/product/1191403	Украинец, И. А. Иностранный язык (английский) в профессиональной деятельности : учебное пособие / И. А. Украинец. - Москва : РГУП, 2019. - 40 с. - ISBN 978-5-93916-769-7. - Текст : электронный. -	
URL: https://znanium.com/catalog/product/1032529	Зеленецкий, А.Л. Теоретический курс немецкого языка как второго иностранного : учеб. пособие / А.Л. Зеленецкий. - 2-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2017. - 286 с. - ISBN 978-5-9765-1444-7. - Текст : электронный. -	
URL: https://znanium.com/catalog/product/1089702	Ариян, М. А. Основы общей методики преподавания иностранных языков : теоретические и практические аспекты : учебное пособие / М. А. Ариян, А. Н. Шамов ; отв. ред. А. Н. Шамов. — 2-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2017. - 222 с. - ISBN 978-5-9765-2788-1. - Текст : электронный. -	
URL: https://znanium.com/catalog/product/999676	Воронина, Л. А. Практикум по технологиям обучения иностранным языкам: Учебно-методическое пособие / Воронина Л.А., Баева Г.А. - СПб:СПбГУ, 2017. - 119 с.: ISBN 978-5-288-05759-5. - Текст : электронный. -	

6.2. Дополнительная литература

Перечень дополнительной литературы приведен в таблице 8.

Таблица 8 – Перечень дополнительной литературы

Шифр	Библиографическая ссылка	К-во экз. в библиотеке
URL: https://znanium.com/catalog/product/1034594	Утехина, А.Н. Иностранный язык в дошкольном возрасте : Теория и практика : учеб. пособие / А.Н. Утехина. — 4-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 186 с. - ISBN 978-5-9765-1499-7. - Текст : электронный. -	

URL: https://znanium.com/catalog/product/760140	Попов, Е. Б. Профессиональный иностранный язык: английский язык / Попов Е.Б. - Москва :НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 150 с.ISBN 978-5-16-105579-3 (online). - Текст : электронный. -	
URL: https://znanium.com/catalog/product/1089745	Крючкова, Л. С. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному : учебное пособие / Л. С. Крючкова, Н. В. Мошинская. - 7-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2017. - 477 с. - (Русский язык как иностранный). - ISBN 978-5-9765-0030-3. - Текст : электронный. -	

7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети ИНТЕРНЕТ, необходимых для освоения дисциплины

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети ИНТЕРНЕТ, необходимых для освоения дисциплины приведен в таблице 9.

Таблица 9 – Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети ИНТЕРНЕТ, необходимых для освоения дисциплины

URL адрес	Наименование
http://www.englishclub.com/writing/index.htm	Spelling rules, Peer Editing
http://www.englishclub.com/esl-forums/viewforum.php?f=239	Writing Help forum
http://www.englishclub.com/writing/resumes-and-cover-letters/index.htm	Sample Resumes, Curriculum Vitae, Cover Letters: sample letters, the Art of the letter, Thank You Letters, Follow Up Letters, Letter Design
http://www.englishclub.com/business-english/business-letters-write.htm	how to write Business Letters in English
www.englishlistening.com	listening comprehension for all levels (beginners to advanced)
www.bbcworldservice.com/learningenglish www.bbc.co.uk www.distancestudies.com www.reward-net.com www.EnglishWebGuide.com www.englishjet.com www.peakenglish.com http:// www.alleng.ru/english/ http://www.slovari.ru/	Справочные сайты
www.dictionary.cambridge.org http://www.thesaurus.com/ http://www.wordmyth.net/ http://www2.echo/lu/edic	Электронные словари
www.stufen.de www.deutsch-als-fremdsprache.de/ http://www.languages-study.com/deutsch-links.html http://www.multikulti.ru/German/info/ http://www.saunalahti.fi/~michi1/uebungen/wbadj1.htm Deutsch lernen Grammaniktafel http://youtu.be/EZqFfNNsCf4 http://www.adlingva.ru/deutch-ucheb http://www.deutschlern.net/ http://www.daf-portal.de/uebungen/index.php?viewCat=2 http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/xg/xg01_01.htm http://www.deutsch-perfekt.com/audio/lesen-hoeren http://www.stufen.de/ http://www.deutschesprache.ru/ http://www.deutsch-uni.com.ru/themen http://www.deutsch-uni.com.ru/gram/grammatik.php	В помощь изучающим немецкий язык

http://www.lingvotutor.ru/topiki-po-nemeckomu-yazyku-na-temu-deutschland http://www.hueber.de/shared/uebungen/schritte/lerner/uebungen/	
Apprendre le français: www.tv5.fr StudyFrench.ru Civilisation français www.cortland.edu/flteach/civ www.yahoo.fr www/orange.fr http://www.elysee.fr/junior www.assemblee-nationale.fr www.service-public.fr http://www.ifspb.com/ http://phonetique.free.fr/ http://fr.prolingvo.info/french/ecouter/radio-online.php http://www.rfi.fr/	В помощь изучающим французский язык

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

8.1. Перечень программного обеспечения

Перечень используемого программного обеспечения представлен в таблице 10.

Таблица 10 – Перечень программного обеспечения

№ п/п	Наименование
	Не предусмотрено

8.2. Перечень информационно-справочных систем

Перечень используемых информационно-справочных систем представлен в таблице 11.

Таблица 11 – Перечень информационно-справочных систем

№ п/п	Наименование
	Не предусмотрено

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Состав материально-технической базы представлен в таблице 12.

Таблица 12 – Состав материально-технической базы

№ п/п	Наименование составной части материально-технической базы	Номер аудитории (при необходимости)
1	Аудитория общего назначения	
2	Мультимедийная аудитория	

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

10.1. Состав фонда оценочных средств приведен в таблице 13

Таблица 13 - Состав фонда оценочных средств для промежуточной аттестации

Вид промежуточной аттестации	Примерный перечень оценочных средств
Экзамен**	Список вопросов к экзамену;

	Экзаменационные билеты; Задачи; Тесты.
Зачет	Список вопросов; Тесты.

Примечание: ** кандидатский экзамен

10.2. Перечень компетенций, относящихся к дисциплине, и этапы их формирования в процессе освоения образовательной программы приведены в таблице 14.

Таблица 14 – Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Номер семестра	Этапы формирования компетенций по дисциплинам/практикам в процессе освоения ОП
УК-1 «способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях»	
1	Иностранный язык
2	Математические методы оптимизации в научном исследовании
2	Иностранный язык
8	Управление результативностью и качеством научно-исследовательских проектов
УК-3 «готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач»	
1	Иностранный язык
2	Иностранный язык
2	Математические методы оптимизации в научном исследовании
2	Библиографический и патентный поиск
3	Научные исследования
4	Научные исследования
5	Научные исследования
6	Научные исследования
7	Научные исследования
8	Научные исследования
9	Научные исследования
10	Научные исследования
УК-4 «готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках»	
1	Иностранный язык
2	Иностранный язык
УК-5 «способность следовать этическим нормам в профессиональной деятельности»	
1	Педагогика высшего образования
1	Иностранный язык
2	Иностранный язык
2	Педагогика высшего образования
УК-6 «способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития»	
1	Организация диссертационных исследований
1	Иностранный язык

2	Иностранный язык
8	Управление результативностью и качеством научно-исследовательских проектов
ОПК-2 «способность формулировать в нормированных документах (программа исследований и разработок, техническое задание, календарный план) нечетко поставленную научно-техническую задачу»	
1	Организация диссертационных исследований
1	Иностранный язык
2	Инструменты управления инновационной деятельностью
2	Иностранный язык
3	Научные исследования
4	Научные исследования
4	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (профессиональная)
5	Научные исследования
6	Научные исследования
7	Научные исследования
8	Научные исследования
8	Управление результативностью и качеством научно-исследовательских проектов
9	Научные исследования
10	Научные исследования
ОПК-4 «способность профессионально излагать результаты своих исследований и представлять их в виде научных публикаций, информационно-аналитических материалов и презентаций»	
1	Организация диссертационных исследований
1	Иностранный язык
2	Иностранный язык
2	Инструменты управления инновационной деятельностью
2	Применение вариационного исчисления в научных исследованиях
2	Библиографический и патентный поиск
3	Научные исследования
4	Научные исследования
4	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (профессиональная)
5	Научные исследования
6	Научные исследования
7	Научные исследования
8	Научные исследования
8	Управление инновациями в наукоемких производствах
9	Научные исследования
10	Научные исследования
ОПК-5 «владение научно-предметной областью знаний»	
1	Организация диссертационных исследований
1	Иностранный язык
2	Иностранный язык
2	Инструменты управления инновационной деятельностью
2	Применение вариационного исчисления в научных исследованиях
2	Библиографический и патентный поиск
2	Практика по получению профессиональных умений и опыта

	профессиональной деятельности (педагогическая)
3	Научные исследования
4	Научные исследования
5	Научные исследования
6	Научные исследования
7	Научные исследования
8	Научные исследования
9	Научные исследования
10	Научные исследования
ОПК-6 «готовность к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования»	
1	Педагогика высшего образования
1	Организация диссертационных исследований
1	Иностранный язык
2	Иностранный язык
2	Педагогика высшего образования
2	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)

10.3. В качестве критериев оценки уровня сформированности (освоения) у обучающихся компетенций применяется шкала модульно–рейтинговой системы университета. В таблице 15 представлена 100–балльная и 4-балльная шкалы для оценки сформированности компетенций.

Таблица 15 –Критерии оценки уровня сформированности компетенций

Оценка компетенции		Характеристика сформированных компетенций
100-балльная шкала	4-балльная шкала	
$85 \le К \le 100$	«отлично» «зачтено»	- обучающийся глубоко и всесторонне усвоил программный материал; - уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает; - опираясь на знания основной и дополнительной литературы, тесно привязывает усвоенные научные положения с практической деятельностью направления; - умело обосновывает и аргументирует выдвигаемые им идеи; - делает выводы и обобщения; - свободно владеет системой специализированных понятий.
$70 \le К \le 84$	«хорошо» «зачтено»	- обучающийся твердо усвоил программный материал, грамотно и по существу излагает его, опираясь на знания основной литературы; - не допускает существенных неточностей; - увязывает усвоенные знания с практической деятельностью направления; - аргументирует научные положения; - делает выводы и обобщения; - владеет системой специализированных понятий.
$55 \le К \le 69$	«удовлетво-рительно» «зачтено»	- обучающийся усвоил только основной программный материал, по существу излагает его, опираясь на знания только основной литературы; - допускает несущественные ошибки и неточности; - испытывает затруднения в практическом применении знаний направления; - слабо аргументирует научные положения; - затрудняется в формулировании выводов и обобщений; - частично владеет системой специализированных понятий.

К ≤ 54	«неудовлетворительно» «не зачтено»	- обучающийся не усвоил значительной части программного материала; - допускает существенные ошибки и неточности при рассмотрении проблем в конкретном направлении; - испытывает трудности в практическом применении знаний; - не может аргументировать научные положения; - не формулирует выводов и обобщений.

10.4. Типовые контрольные задания или иные материалы:

1. Вопросы (задачи) для экзамена (таблица 16)

Таблица 16 – Вопросы (задачи) для экзамена

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для экзамена
1	Изучающее чтение текста по направлению/ специальности объемом до 60.000 печ.зн. и изложение его содержания в форме расширенного резюме.
2	Просмотровое чтение текста по проблематике научного исследования объемом 5.000 -7.000 печ.зн. и краткий пересказ его на языке оригинала.
3	Устное сообщение и беседа по теме научного исследования.

2. Вопросы (задачи) для зачета / дифференцированного зачета (таблица 17)

Таблица 17 – Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для зачета / дифференцированного зачета
1	**<u>I. Формальные признаки как способ идентификации и перевода грамматических форм и языковых явлений</u>** 1. Использование формализованного описания грамматических структур в виде моделей, представляющих эти структуры как набор обязательных и факультативных компонентов, как способ рационального изучения грамматического материла. 2. Использование внутриязыковых трансформаций для раскрытия смысла структуры и смысловых связей в ней. 3. Анализ формы слова и его минимального контекста с целью раскрытия смысла лексических единиц. Выбор русских эквивалентов. 4. Чтение и перевод как два самостоятельных вида речевой деятельности, происходящие последовательно. 5. Перевод как этап, завершающий процесс анализа структуры высказывания и/или предложения. 6.Учет логической структуры высказывания и взаимосвязь логики и грамматики в процессе чтения и перевода. 7. Три уровня/ этапа анализа: а) уровень слова, словосочетания или структуры; б) уровень предложения, на котором устанавливается связь логической и грамматической структуры высказывания; в) уровень текста, на котором анализируются средства, используемые для объединения отдельных высказываний в единое смысловое целое. 8. Соотношение между языковыми средствами иностранного и русского языков. 9. Предложение и текст как коммуникативная единица. 10. Частотность грамматического явления в научном тексте (на конкретном

	примере).
2	**<u>II. Анализ текста по специальности с использование формальных моделей и формализованных принципов.</u>**

3. Темы и задание для выполнения курсовой работы / выполнения курсового проекта (таблица 18)

Таблица 18 – Примерный перечень тем для выполнения курсовой работы / выполнения курсового проекта

№ п/п	Примерный перечень тем для выполнения курсовой работы / выполнения курсового проекта
	Учебным планом не предусмотрено

4. Вопросы для проведения промежуточной аттестации при тестировании (таблица 19)

Таблица 19 – Примерный перечень вопросов для тестов

№ п/п	Примерный перечень вопросов для тестов
	Не предусмотрено

5. Контрольные и практические задачи / задания по дисциплине (таблица 20)

Таблица 20 – Примерный перечень контрольных и практических задач / заданий

№ п/п	Примерный перечень контрольных и практических задач / заданий
1	Понятие о словах – маркерах: • местоимение: личные, указательные местоимения; • числительные в функции слов – маркеров; • словообразование: префиксы, корень, суффиксы; • отрицательные и положительные префиксы, обозначающие локализацию, время, порядок, количество.
2	Умение вести разговор с собеседником об устройстве приборов, блоков и т.п.: • умение задавать вопросы об устройстве приборов; • умение отвечать на вопросы об устройстве приборов, блоков и т.д. • умение сообщить общую характеристику разных видов устройств, приборов; • умение обсудить общую характеристику разных видов устройств, приборов с собеседником; • умение сообщить о назначении (функциях) разных видов устройств и приборов.
3	Умение сообщить о различных видах и способах передачи информации: • умение обсудить преимущества и недостатки способов и средств передачи информации; • умение доказать преимущества и недостатки работы схемы, системы, прибора; • умение объяснить принцип действия прибора;

	• умение объяснить функции и принцип действия отдельных элементов системы.
4	Умение использовать основные способы поиска профессиональной иноязычной информации: • умение различать основные типы справочно-библиографических материалов (библиографическое описание, аннотация, реферат); • умение пользоваться основными приемами аналитико-синтетической переработки информации, смысловой анализ текста по абзацам, вычленение единиц информации и составление плана реферируемого документа, определение и формулирование главной мысли документа; • умение пользоваться приемами компрессирования содержания (формулирования главной мысли реферируемого материала без учета формы выражения оригинала)
5	Способы сравнения: • степени сравнения наречий и прилагательных (односложные и многосложные); • способы выражения аналогичности величин; • способы выражения неравенства величин; • выражение высшей степени; • выражение параллельного изменения.
6	Грамматика: •объяснение и определение в техническом тексте; • наиболее частотные слова и выражения, используемые при объяснении и дефинициях; • распознавание различных придаточных предложений, вводимых одинаковыми союзами и союзными словами; • перевод бессоюзных придаточных предложений; • пунктуация и перевод; •атрибутивная группа существительных, способы выделения группы и способы перевода
7	Автоматизированный перевод; использование компьютерных словарей при переводе литературы по профессиональной тематике: преимущества и недостатки
8	Беседа о преимуществах и недостатках развития направлений науки и техники
9	Выражение уверенности и предположений в тексте: • средства выражения убежденности, вероятности, возможности, невероятности, невозможности
10	Деловая переписка по различным профессиональным проблемам: документы, приказы, рекламации: • умение устроится на работу: собеседование, резюме, письмо о трудоустройстве; • оформление документации; запросы и ответы; • распоряжения и приказы, рекламации и ответы

10.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и / или опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций, содержатся в Положениях «О текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации студентов ГУАП, обучающихся по программам высшего образования» и «О модульно-рейтинговой системе оценки качества учебной работы студентов в ГУАП».

11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Основная направленность аспирантского курса – научить будущего ученого свободно пользоваться оригинальной научной литературой по специальности и заложить в ходе обучения чтению основы для перехода к развитию навыков устной и письменной речи, общения по специальности. Данный курс можно назвать «Иностранный язык для научно-исследовательских целей».

В основу организации обучения иностранному языку положены принципы коммуникативной направленности и взаимосвязанного обучения видам речевой деятельности (РД). Данный подход определяет и структуру курса, которая в определенной мере отражает последовательность этапов работы ученого – исследователя:

1. Чтение – изучение специальной литературы, извлечение и обобщение информации;
2. Письмо – оформление результатов чтения в виде реферативного обзора и аннотации;
3. Разговорная практика – представление и обсуждение результатов чтения с коллегами.

Методические указания для обучающихся по прохождению практических занятий

Практическое занятие является одной из основных форм организации учебного процесса, заключающейся в выполнении обучающимися под руководством преподавателя комплекса учебных заданий с целью усвоения научно-теоретических основ учебной дисциплины, приобретения умений и навыков, опыта творческой деятельности.

Целью практического занятия для обучающегося является привитие обучающемся умений и навыков практической деятельности по изучаемой дисциплине.

Планируемые результаты при освоении обучающемся практических занятий:

– закрепление, углубление, расширение и детализация знаний при решении конкретных задач;

– развитие познавательных способностей, самостоятельности мышления, творческой активности;

– овладение новыми методами и методиками изучения конкретной учебной дисциплины;

– выработка способности логического осмысления полученных знаний для выполнения заданий;

– обеспечение рационального сочетания коллективной и индивидуальной форм обучения.

Функции практических занятий:

– познавательная;

– развивающая;

– воспитательная.

По характеру выполняемых обучающимся заданий по практическим занятиям подразделяются на:

– ознакомительные, проводимые с целью закрепления и конкретизации изученного теоретического материала;

– аналитические, ставящие своей целью получение новой информации на основе формализованных методов;

– творческие, связанные с получением новой информации путем самостоятельно выбранных подходов к решению задач.

Формы организации практических занятий определяются в соответствии со специфическими особенностями учебной дисциплины и целями обучения. Они могут проводиться:

– в интерактивной форме (решение ситуационных задач, занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, игровое проектирование, имитационные занятия, выездные занятия в организации (предприятия), деловая учебная игра, ролевая игра, психологический тренинг, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии);

– в не интерактивной форме (выполнение упражнений, решение типовых задач, решение ситуационных задач и другое).

Методика проведения практического занятия может быть различной, при этом важно достижение общей цели дисциплины.

Требования к проведению практических занятий

В соответствии с ведущей дидактической целью содержанием практических занятий является решение разного рода задач, в том числе профессиональных. Практические занятия

направлены на формирование у обучающихся профессиональных и практических умений: выполнять определенные действия, операции, необходимые в последующей профессиональной деятельности (производственной (профессиональной) практики, создания научно-квалификационной работы).

Наряду с формированием умений и навыков в процессе практических занятий обобщаются, систематизируются, углубляются и конкретизируются теоретические знания, вырабатывается способность и готовность использовать теоретические знания на практике, развиваются интеллектуальные умения. При выборе содержания и объема практических занятий следует исходить из сложности учебного материала для усвоения, из внутрипредметных и межпредметных связей, из значимости изучаемых теоретических положений для предстоящей профессиональной деятельности, из того, какое место занимает конкретная работа в процессе формирования целостного представления о содержании учебной дисциплины.

Практические задания могут носить:

- Репродуктивный характер: в этом случае при их выполнении обучающиеся пользуются подробными инструкциями, в которых указаны: цель работы, пояснения (теория, основные характеристики), порядок выполнения работы, таблицы, контрольные вопросы, учебная и специальная литература;
- Частично-поисковый характер: эти работы отличаются тем, что обучающиеся не пользуются подробными инструкциями, им не дан порядок выполнения необходимых действий. Они должны самостоятельно выбрать способы выполнения работы по материалам инструктивной, справочной и другой литературы;
- Поисковый характер: такие работы характеризуются тем, что обучающиеся должны решить новую для них проблему, опираясь на имеющиеся теоретические знания.

При планировании практических занятий необходимо находить оптимальное соотношение репродуктивных, частично-поисковых и поисковых работ, чтобы обеспечить высокий уровень интеллектуальной деятельности.

На практических занятиях могут применяться следующие формы работы:

- Фронтальная - все обучающиеся выполняют одну и ту же работу;
- Групповая - одна и та же работа выполняется группами из 2-5 человек;
- Индивидуальная - каждый обучающийся выполняет индивидуальное задание.

Рекомендуется проведение сквозных практических работ на основе внутрипредметных связей, когда результаты, полученные в одной практической работе, используются при выполнении последующих практических работ по данной дисциплине.

Для повышения эффективности проведения практических занятий рекомендуются:

- Разработка рабочих тетрадей, практикумов, учебных комплектов, сопровождающихся методическими указаниями;

- Разработка дифференцированных заданий с учетом индивидуальных особенностей обучающихся;

- Использование в практике преподавания поисковых работ и заданий на проблемной основе;

- Применение коллективных и групповых форм работы, максимальное использование индивидуальных форм с целью повышения ответственности каждого обучающегося за самостоятельное выполнение полного объема работ;

- Проведение практических занятий на повышенном уровне трудности с включением в них заданий, связанных с выбором условий выполнения работы, конкретизацией цели, самостоятельным отбором необходимой информации, с поиском мировоззренческого и нравственного выбора.

- Подбор дополнительных заданий для обучающихся, работающих в более быстром темпе, для эффективного использования времени, отводимого на занятии и т.д.;

- Разработка заданий для автоматизированного тестового контроля подготовленности обучающихся в к занятиям.

Порядок подготовки практического занятия

- Изучение требований программы дисциплины,

- Формулировка цели и задач практического занятия,

- Разработка плана проведения практического занятия,

- Отбор содержания практического занятия (подбор заданий, вопросов),

- Обеспечение практического занятия методическими материалами, техническими средствами обучения,

- Определение методов, приемов и средств поддержания интереса, внимания, стимулирования творческого мышления студентов,

- Моделирование практического занятия

Структура практических занятий: вступление преподавателя, работа обучающихся по заданиям преподавателя, которая требует дополнительных разъяснений, собственно практическая часть, включающая разбор конкретных ситуаций, решение ситуационных задач и т.д. В структуру практического занятия должны быть внесены: тема занятия, цель занятия, план занятия, материалы для контроля исходного и конечного уровней усвоения, обучающая задача.

В структуре практического занятия традиционно выделяют следующие этапы: организационный этап, контроль исходного уровня знаний (обсуждение вопросов, возникших у обучающихся при подготовке к занятию; исходный контроль (тесты, опрос,

проверка письменных домашних заданий и т.д.), коррекция знаний обучающихся), обучающий этап (педагогический рассказ, предъявление инструкций по выполнению заданий, выполнения методик и др.), самостоятельная работа обучающихся на занятии, контроль конечного уровня усвоения знаний, заключительный этап. Контроль знаний обучающихся, полученных на практическом занятии, является наиболее ответственной частью занятия, так как определяет степень достижения цели.

В завершении занятия преподаватель резюмирует содержание занятия, используя упрощённые формулы запоминания, отвечает на вопросы, дает оценку работы группы, отмечает успешных и недостаточно подготовленных обучающихся, сообщает тему следующего занятия, задает домашнее задание.

http://lms.guap.ru/course/view.php

Методические указания для обучающихся по прохождению самостоятельной работы

В ходе выполнения самостоятельной работы, обучающийся выполняет работу по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

В процессе выполнения самостоятельной работы, у обучающегося формируется целесообразное планирование рабочего времени, которое позволяет им развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, помогает получить навыки повышения профессионального уровня.

Методическими материалами, направляющими самостоятельную работу обучающихся являются:

– учебно-методический материал по дисциплине;
– http://lms.guap.ru/course/view.php

Методические указания для обучающихся по прохождению промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация обучающихся предусматривает оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине. Она включает в себя:

– экзамен – форма оценки знаний, полученных обучающимся в процессе изучения всей дисциплины или ее части, навыков самостоятельной работы, способности применять их для решения практических задач. Экзамен, как правило, проводится в период экзаменационной сессии и завершается аттестационной оценкой «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

– зачет – это форма оценки знаний, полученных обучающимся в ходе изучения учебной дисциплины в целом или промежуточная (по окончании семестра) оценка знаний обучающимся по отдельным разделам дисциплины с аттестационной оценкой «зачтено» или «не зачтено».

Система оценок при проведении промежуточной аттестации осуществляется в соответствии с требованиями Положений «О текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации студентов ГУАП, обучающихся по программам высшего образования» и «О модульно-рейтинговой системе оценки качества учебной работы студентов в ГУАП».

Лист внесения изменений в рабочую программу дисциплины

Дата внесения изменений и дополнений. Подпись внесшего изменения	Содержание изменений и дополнений	Дата и № протокола заседания кафедры	Подпись зав. кафедрой